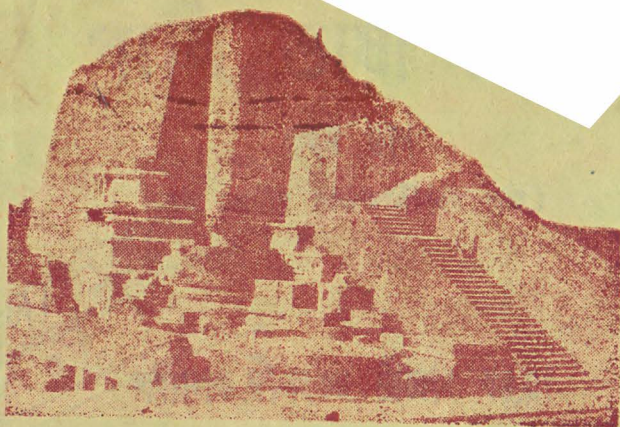


পালি ভাষা শিক্ষা



অধ্যাপক দীপঙ্কর শ্রীজ্ঞান বড়ুয়া



নান্দনা
অতিদ্রুত পুস্তক বিপণি

১৪৬, আন্দরকিল্লা, চট্টগ্রাম।

ফোন : ২২ ৫৭ ৮২



কল্পতরু বই পিডিএফ প্রকল্প

কল্পতরু মূলত একটি বৌদ্ধধর্মীয় প্রকাশনা প্রতিষ্ঠান। ২০১৩ সালে “হৃদয়ের দরজা খুলে দিন” বইটি প্রকাশের মধ্য দিয়ে এর যাত্রা শুরু।

কল্পতরু ইতিমধ্যে অনেক মূল্যবান ধর্মীয় বই প্রকাশ করেছে। ভবিষ্যতেও এ ধারা অব্যাহত থাকবে। কল্পতরু প্রতিষ্ঠান বছর খানেক পর “kalpataruboi.org” নামে একটি অবাণিজ্যিক ডাউনলোডিং ওয়েবসাইট চালু করে। এতে মূল ত্রিপিটকসহ অনেক মূল্যবান বৌদ্ধধর্মীয় বই pdf আকারে দেওয়া হয়েছে। সামনের দিনগুলোতে ক্রমান্বয়ে আরো অনেক ধর্মীয় বই pdf আকারে উক্ত ওয়েবসাইটে দেওয়া হবে। যেকোনো এখান থেকে একদম বিনামূল্যে অনেক মূল্যবান ধর্মীয় বই সহজেই ডাউনলোড করতে পারেন। আমাদের একমাত্র উদ্দেশ্য হচ্ছে, বর্তমান আধুনিক প্রযুক্তির যুগে লাখো মানুষের হাতের কাছে নানা ধরনের ধর্মীয় বই পৌঁছে দেওয়া এবং ধর্মজ্ঞান অর্জনে যতটা সম্ভব সহায়তা করা। এতে যদি বইপ্রেমী মানুষের কিছুটা হলেও সহায় ও উপকার হয় তবেই আমাদের সমস্ত শ্রম ও অর্থব্যয় সার্থক হবে।

আসুন ধর্মীয় বই পড়ুন, ধর্মজ্ঞান অর্জন করুন!
জ্ঞানের আলোয় জীবনকে আলোকিত করুন!

জাতীয় শিক্ষাক্রম ও টেক্সট বুক বোর্ডের ষষ্ঠ শ্রেণীর
পাঠ্যপুঁচী অনুযায়ী লিখিত ।

পালি ভাষা শিক্ষা

প্রথম ভাগ

(ষষ্ঠ শ্রেণীর ছাত্র-ছাত্রীদের জন্য)

অধ্যাপক দীপংকর শ্রীজ্ঞান বড়ুয়া

বি, এ, (সন্মান); এম. এ.

সূত্র বিনয় অভিধর্ম বিশারদ,

প্রাচ্য ভাষা বিভাগ

চট্টগ্রাম বিশ্ববিদ্যালয়,

চট্টগ্রাম ।

নান্দনন্দ
অভিজ্ঞান পুস্তক বিপানি

১৫৬, আন্দরকিল্লা, চট্টগ্রাম ।

ফোন : ২২৫৭৮৯

পালি ভাষা শিক্ষা (প্রথম ভাগ)

প্রকাশ কাল : জানুয়ারী '৯১

প্রকাশক : বালকদা

১৫৬, আন্দরকিল্লা,

চট্টগ্রাম—৪০০০।

মুদ্রণে : প্রজ্ঞা প্রিন্টার্স

২৬, মোমিন রোড,

চট্টগ্রাম।

বাংলাদেশ পুস্তক প্রকাশক ও বিক্রেতা সমিতি কর্তৃক
গৃহীত মূল্য : ১৭.০০ টাকা।

প্রসঙ্গ কথা

ছাত্র-শিক্ষক-অভিভাবক মহলের অভিযোগ, পৰ্যাপ্ত পালি বইয়ের অভাবে উচ্চ বিদ্যালয়ের শিক্ষার্থীরা ইচ্ছাসম্মত পালি শিক্ষা হইতে বঞ্চিত। তাহাদের অনুরোধ, যেন শ্রেণী উপযোগী পালি বই তৈয়ার করি। বর্তমানে প্রকাশিত 'পালি ভাষা শিক্ষা' বইটি ৬ষ্ঠ শ্রেণীর শিক্ষার্থীদের উপযোগী করিয়া লিখিত হইয়াছে। জাতক হইতে কয়েকটি ক্ষুদ্র-ক্ষুদ্র জাতক, মঙ্গল সূত্র ধর্মপদ ও লোকনীতি হইতে কয়েকটি নীতিগাথা সংকলন করা হইয়াছে যাহা পাঠে শিক্ষার্থীদের নৈতিক চরিত্র গঠনে সহায়তা করিবে।

বস্তুতঃপক্ষে ইতিপূর্বে প্রকাশিত বইয়ের দুঃপ্রাপ্যতা ও শিক্ষার্থীদের পালি বিষয়ে অধ্যয়নের প্রয়োজনীয়তা উপলব্ধি করিয়া এই পুস্তকটি সংকলন করার প্রয়াস পাওয়াছি।

'নালন্দা' বইটি প্রকাশ করিয়া শিক্ষার্থীদের প্রভূত উপকার সাধন করিয়াছে; নালন্দার প্রোঃ বাবু যুগল কান্তি বড়ুয়াকে অসংখ্য ধন্যবাদ।

যাহাদের উদ্দেশ্যে আমার প্রয়াস তাহাদের কিছুমাত্র উপকার হইলে পরিশ্রম সার্থক মনে করিব।

চট্টগ্রাম

৫ | ১ | ২১ ইং

বিনীত—

প্রভুকার

প্রথম পরিচ্ছেদ

পৃষ্ঠা

বর্ণ - (স্বরবর্ণ ও ব্যঞ্জন বর্ণ)— ... ১

(স্বরচিহ্ন যোগ ও সংযুক্ত বর্ণ)— ... ২

বচন— ... ৪

লিঙ্গ— ... ৬

কতিপয় পুংলিঙ্গ, স্ত্রীলিঙ্গ ও ক্লীবলিঙ্গ শব্দ— ... ৭

পুরুষ, সপ্তবার, দিক ও বার মাসের নাম— ... ৮

দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ (পদ্যাংশ)

তিরতনং - (বৃদ্ধ, ধম্ম ও সজ্জ রতনং) ... ১০

জাতকং— অথস্‌সদ্বার জাতক— ... ১১

মানুত জাতক— ... ১২

রোহিনী জাতক— ... ১৩

মুনখ জাতক— ... ১৫

সিগাল জাতক— ... ১৬

জম্বুখাদক জাতক— ... ১৮

বহুভানি জাতক— ... ২০

তৃতীয় পরিচ্ছেদ (পদ্যাংশ)

ত্রিরস্ব বন্দনা— ... ২২

মঙ্গল সূত্র— ... ২৩

ধম্মপদ— ... ২৪

সুজন কাণ্ডা— ... ২৫

পরিশিষ্টে (অনুবাদ)

গদ্যাংশ— ... ২৭-৩২

পদ্যাংশ— ... ৩২-৩৪

পালি ভাষা শিক্ষা

প্রথম পরিচ্ছেদ

বর্ণ

পালি ভাষায় মোট একচল্লিশটি বর্ণ আছে। তন্মধ্যে আটটি স্বরবর্ণ এবং তেত্রিশটি ব্যঞ্জন বর্ণ।

স্বর বর্ণ (Sara)

অ	আ	ই	ঈ	উ	ঊ	এ	ও
A	Ā	i	ī	U	Ū	E	O

এদের মধ্যে অ (A), ই (i) এবং উ (u) এ তিনটি হ্রস্বস্বর।

আ (Ā), ঈ (ī) ঊ (Ū), এ (E) এবং ও (O) দীর্ঘস্বর।

ব্যঞ্জন বর্ণ (Vyanjanā)

ক	খ	গ	ঘ	ঙ
K	Kh	G	Gh	Ṇ
চ	ছ	জ	ঝ	ঞ
C	Ch	J	Jh	Ṇ
ট	ঠ	ড	ঢ	ণ
T	Th	D	Dh	N
ত	থ	দ	ধ	ন
T	Th	D	Dh	N
প	ফ	ব	ভ	ম
P	Ph	B	Bh	M.

য	র	ল	ব	স
Y	R	L	V	S

হ	ল	ং
H	L	M

ক হতে ম পর্যন্ত পঁচিশটি বর্ণ পাঁচটি বর্ণে বিভক্ত :

ক, খ, গ, ঘ, ঙ — ক-বর্ণ

চ, ছ, জ, ঝ, ঞ — চ-বর্ণ

ট, ঠ, ড, ঢ, ণ — ট-বর্ণ

ত, থ, দ, ধ, ন — ত-বর্ণ

প, ফ, ব, ভ, ম — প-বর্ণ

বর্ণ সমূহের প্রথম ও দ্বিতীয় বর্ণ এবং স কে অঘোষ বর্ণ বলে । বর্ণের তৃতীয়, চতুর্থ, পঞ্চম এবং য, র, ল, ষ, হ, ল, বর্ণের নাম ঘোষ বর্ণ ।

স্বরচিহ্ন যোগ

ক	কা	কি	কী	কু	কূ	কে	কে।
Ka	Kā	Ki	Kī	Ku	Kū	Ke	Ke

সংযুক্ত বর্ণ

ক	ক্খ	ক্য	ক্র	ক
Kka	Kkha	Kya	Kra	Kva
গ্গ	গ্ঘ	ক্ক	ঙ্খ	জ্জ
Gga	Ggha	Ṇka	Ṇkha	Ṇga
জ্জ	চ	ছ	জ্জ	জ্জ
Ṇgha	Cca	Ccha	Jja	Jjha

ঞ্চ	ঞ্ছ	ঞ্জ	ঞ্ঝ	ঞ ঞ্
N̄ca	N̄cha	N̄ja	N̄jha	N̄ n̄ a
ট	ট্ঠ	ড্‌	ড্‌ঢ	ণ
T̄ta	T̄tha	D̄da	D̄dha	N̄na
ত	ত্‌	দ	দ্ব	ন
T̄ta	T̄tha	D̄da	D̄dha	N̄na
ত্ব	ত্‌	দ্র	দ্ব	ধ্ব
T̄va	T̄tha	D̄ra	D̄va	D̄hva
ন্ত	ন্ত্‌	ন্দ	ন্ধ	নহ
N̄ta	N̄tha	N̄da	N̄dha	N̄ha
প্প	প্প্‌	ব	ব্‌ভ	ব্র
P̄pa	P̄pha	B̄ha	B̄bha	B̄ra
ম্প	ম্প্‌	ম্ব	ম্‌ভ	ম্ব
M̄pa	M̄pha	M̄ba	M̄bha	M̄ma
ম্‌হ	ম্‌	যহ	ল	ল্য
M̄ha	Ȳya	Ȳha	L̄la	L̄ya
ব্‌হ	স্‌স	স্ম	স্ব	হ্‌ম
V̄ha	S̄sa	S̄ma	S̄va	H̄ma

লহ
L̄ha

বচন (Number)

পালি ভাষায় বচন দুই প্রকার। যথা— একবচন ও বহুবচন।

এক বচন (Singular number) : একটি মাত্র সংখ্যা বাচক ব্যক্তি বা বস্তু বুঝাবার জন্য এক বচন হয়। যেমন— নরো, নদী, ভিক্ষু, বহুবচন (Plural number) :- দুই বা ততোধিক সংখ্যা বাচক ব্যক্তি বা বস্তু বুঝাবার জন্য বহু বচন হয়। যেমন— নরা, নদী, ভিক্ষু।

কয়েকটি উদাহরণ :—

একবচন	—	বহুবচন	একবচন	—	বহুবচন
বুদ্ধো		বুদ্ধা	ভিক্ষু		ভিক্ষু
নরো		নরা	ভানু		ভানু
মিগো		মিগা	মধু		মধু
দেবো		দেবা	সত্তু		সত্তু
অস্স		অস্সা	সখা		সখারো
নাগো		নাগা	কত্তা		কত্তারো
গামো		গামা	পিতা		পিতরো
সীহো		সীহা	গো		গাবো
নিগমো		নিগমা	কণ্ণ		কণ্ণাঘো
সকুনো		সকুনা	বীনা		বীনাঘো
কক্কথো		কক্কথা	নাবা		নাবাঘো
কক্কপো		কক্কপা	মালা		মালাঘো
পুরিসো		পুরিসা	পজা		পজাঘো
মনো		মনা	দেবতা		দেবতাঘো
মুনি		মুনিঘো	লতা		লতাঘো

একবচন	—	বহুবচন
অহি		অহিষো
ইসি		ইসিসো
গিরি		গিরিষো
অরি		অরিষো
অতিথি		অতিথিষো
পতি		পতিষো
মসি		মসিষো
কবি		কবিষো
কপি		কপিষো
ঞানী		ঞানিনো
মালী		মালিনো
সুখী		সুখিনো
মন্তী		মন্তিনো
করী		করিনো
রাজা		রাজানো

একবচন	—	বহুবচন
ঋতিষা		ঋতিষাষো
ইথী		ইথিষো
মানবী		মানবিষো
শুনবতী		শুনবতিষো
মহতী		মহতিষো
নদী		নদীষো
নারী		নারীষো
মাতৃ		মাতরো
ধেমু		ধেমুযো
বধু		বধু
ফলং		ফলানি
ঋঞ্ ঞ্		ঋঞ্ ঞানি
নগরং		নগরানি
ভদন্তো		ভদন্তা
ঘুবা		ঘুবানো

লিঙ্গ (Gender)

পালি ভাষায় লিঙ্গ তিন প্রকার । যথা পুংলিঙ্গ (Masculine gender)

ইথীলিঙ্গ (Feminine gender) ও নপুংসক লিঙ্গ (Neuter gender)

পুংলিঙ্গ— দেব, মানব, রাজা, দারক, নর ইত্যাদি ।

ইথীলিঙ্গ— ভগিনী, মাতা, দেবী, বধূ, রানী ইত্যাদি ।

নপুংসক লিঙ্গ— যল, মধু, বন ইত্যাদি ।

কতিপয় পুংলিঙ্গ ও ইথীলিঙ্গ :—

পুংলিঙ্গ	—	ইথীলিঙ্গ	পুংলিঙ্গ	—	ইথীলিঙ্গ
মুনি	—	মুনিনী	পতি	—	জায়া
পিতা	—	মাতা	গো	—	গাভী
ভাতা	—	ভগিনী	নদ	—	নদী
ভিক্ষু	—	ভিক্ষুণী	মালি	—	মালিনী
রাজা	—	রানী	দারক	—	দারিকা
সীহ	—	সীহী	সামি	—	ইথী
কিন্নর	—	কিন্নরী	মাতুল	—	মাতুচ্ছা
নর	—	নারী	পিতামহ	—	পিতামহী
মানব	—	মানবী	মাতামহ	—	মাতামহী
ময়ুর	—	ময়ুরী	শুল্লর	—	শুল্লরী
সকুন	—	সকুনী	যক্খ	—	যক্খী
পিয়	—	পিয়া	পুত্ত	—	কঞঞা
সত্ত	—	সত্ত	ব্যগ্ঘ	—	ব্যাগ্ঘী

কতিপয় পুংলিঙ্গ শব্দ

বুদ্ধো	ধন্যো	সঙ্গো	শুরিষো
গিরি	মাতঙ্গো	মহাসত্তো	ধেরো
অশ্বো	দেব	বায়ু	অশ্বর
যক্খ	পবত্ত	সমুদ্র	চন্দ্র
অমচ্চ	বোধ	জিন	কুমার
দীপো	লোচো	রুক্খ	সগ্গ

কতিপয় স্ত্রীলিঙ্গ শব্দ

বেদনা	চিন্তা	নারী	মাতৃচ্ছা
অবনী	করিণী	মক্কটী	পীতি
রতি	হুহিতা	ছবি	তণ্হা
সখী	ঝাচা	অচ্চনা	হিরি
কুচ্ছি	পিতৃচ্ছা	ছবি	বোধি
মজ্জরী	যুবতি	অভিঞ্ঞা	উক্কা
লজ্জা	অজ্জা	হোরা	পথবী
সদ্ধা	ধেম্ম	বিজ্জা	বীজা
ইথী	নাবা	বধু	মালা

কতিপয় কুবলিঙ্গ শব্দ

উকং	উতুং	হৃদযং	সকটং
ঝানং	উরং	তেলং	সীসং
আবধং	অরঞ্ঞং	অন্নং	তিণং
চীবরং	নগরং	পোথকং	মংসং
চক্কং	লোমং	নখং	ঘতং
বিরিয়ং	চিত্তং	ব্যাসনং	পদীপং
সাটকং	বীজং	মজ্জলং	আসনং
পিণ্ডং	রজ্জং	ঘরং	চেতিয়ং
পঞ্ঞং	নেত্তং	সসূসং	গোত্তং

পুরুষ (Person)

পালি ভাষায় পুরুষ তিন প্রকার। যথা— উত্তম পুরিসো (First Person) : মজ্জিম পুরিসো (Second Person) ও পঠম পুরিসো (Third Person)। যেমন—অহং, ময়ং উত্তম পুরিসো; ত্বং, তুমহে মজ্জিম পুরিসো ও সো, তে পঠম পুরিসো।

সপ্তবারের নাম

রবিবার	— রবিবার,
চন্দ্রবার	— সোমবার,
কুজবার	— মঙ্গলবার,
বুধবার	— বুধবার,
শুক্রবার	— বৃহস্পতিবার
শুক্লবার	— শুক্রবার,
শনিবার	— শনিবার

দিকের নাম

উত্তর	— উত্তর;	দক্ষিণ	— দক্ষিণ
পূর্ব	— পূর্ব;	পশ্চিম	— পশ্চিম;
ঈশান	— ঈশান;	বায়ু	— বায়ু;
অগ্নি	— অগ্নি;	নরিত	— নরিত;
উদ্ধো	— উর্ধ্ব;	অধো	— অধঃ।

বার মাসের নাম

বৈশাখ	— বৈশাখ
জ্যৈষ্ঠ	— জ্যৈষ্ঠ
অশ্বিন (আশ্বিন)	— আশ্বিন
শ্রাবণ	— শ্রাবণ
পৌষ	— পৌষ
অশ্বিন	— অশ্বিন

কাতিক	— কাতিক
মাগসির	— অগ্রহায়ণ
ফাল্গুন	— পৌষ
শ্রাবণ	— শ্রাবণ
কর্কট	— কাশ্যপ
চৈত্র	— চৈত্র

অম্লশীলনী

- ১। পালি ভাষায় স্বরবর্ণ কয়টি ও কি কি ?
- ২। পালি ভাষায় ব্যবহৃত ব্যঞ্জন বর্ণগুলি লিখ।
- ৩। বচন কয় প্রকার ও কি কি উদাহরণ দাও।
- ৪। নীচের শব্দ গুলির বচনান্তর কর :
দেব, গো, সকুনা, লতা, রাজানো, ইসি, মুনি, রুক্থো, নরা, ভিক্থু,
সত্তু, ইথী, ফলং, ভদন্তা, নাবা।
- ৫। পালি ভাষায় লিঙ্গ কয় প্রকার ও কি কি ? প্রত্যেক প্রকারের দুইটি
করিয়া উদাহরণ দাও।
- ৬। নীচের শব্দ গুলির লিঙ্গান্তর কর :
জায়া, মুনি, সীথী, গো, দারিকা, সামী, পুত্ত, মাতুল, সুল্লরী, ভগিনী
নদী, মালি।
- ৭। পালি ভাষায় পুরুষ কয় প্রকার ও কি কি লিখ।
- ৮। পালি ভাষায় সপ্তবার ও বার মাসের নাম লিখ।
- ৯। পালি ভাষায় দিক গুলির নাম লিখ।
- ১০। নীচের শব্দ গুলির অর্থ লিখ :—
বীতা; পোথকং; রতি; বোধগিরি; জিন; বাচা; অন্ধা; নাবা; অবনী;
নগরং ইথী; পঞ্ঞং; আয়ুধং।

ଦ୍ଵିତୀୟ ପରିଚ୍ଛେଦ

ଗଢ଼ାଂଶ

ତିରତନଂ

୧) ବୁଦ୍ଧ ରତନଂ :

ଇତି'ପି ମୋ ଭଗବା ଅରହଂ ସନ୍ମା ସନ୍ଧୁକ୍ତୋ ବିଜ୍ଞାଚରଣସମ୍ପନ୍ନୋ ମୁଗତୋ
ଲୋକବିଦୁ ଅନୁତ୍ତରୋ ପୁରୀସଧନ୍ୟା ସାରଥୀ ସଥା ଦେବମନ୍ତ୍ରସୁନାଂ ବୁଦ୍ଧୋ ଭଗବା'ତି ।

୨) ଧର୍ମ ରତନଂ :

ସ୍ଵାଧ୍ୟାତ୍ମୋ ଭଗବତା ଧର୍ମୋ ସନ୍ଦିଟ୍ଠିକୋ ଓକାଳିକୋ ଏହିପସ୍ମିକୋ
ଓପନାୟିକୋ ପଚ୍ଚତ୍ତଂ ବେଦିତବ୍ଧୋ ବିଞ୍ଝୁହି'ତି ।

୩) ସଞ୍ଜ୍ଞ ରତନଂ :

ସୁପଟିପନ୍ନୋ ଭଗବତୋ ସାବକସଞ୍ଜ୍ଞୋ; ଉଜ୍ଜୁପଟିପନ୍ନୋ ଭଗବତୋ ସାବକସଞ୍ଜ୍ଞୋ;
ଐୟପୁଟିପନ୍ନୋ ଭଗବତୋ ସାବକସଞ୍ଜ୍ଞୋ; ସାମୀଚିଣଟିପନ୍ନୋ ଭଗବତୋ ସାବକସଞ୍ଜ୍ଞୋ;
ଯଦିଦଂ ଚତ୍ତାରି ପୁରୀସଯୁଗାନ୍ତି ଅଟ୍ଠପୁରୀସପୁଗ୍ଗଳା ଏସ ଭଗବତୋ ସାବକସଞ୍ଜ୍ଞୋ;
ଅହେନେୟୋ ପାହେନେୟୋ ଦକ୍ଷିଣେୟୋ ଅଞ୍ଜଳିକରଣେୟୋ ଅନୁତ୍ତରଂ ପୁଞ୍ଝଞ୍ଜ-
କ୍ଷେତ୍ତଂ ଲୋକସ୍ମା'ତି ।

ଶବ୍ଦାର୍ଥ : ଅରହଂ—ଅର୍ହଂ; ସନ୍ମା ସନ୍ଧୁକ୍ତୋ—ସମ୍ୟକ ସନ୍ଧୁକ୍ତ, ଲୋକବିଦୁ—
ଲୋକବିଦୁ; ପୁରୀସଧନ୍ୟ ସାରଥୀ—ପୁରୁଷ ଦମନକାରୀ ସାରଥୀ; ସଥା—ଶାସ୍ତ୍ରୀ; ଦେବ-
ମନ୍ତ୍ରସୁନାଂ — ଦେବ ମାନ୍ତ୍ରବେଦୀ; ସ୍ଵାଧ୍ୟାତ୍ମୋ—ଉତ୍ତମ ରୂପେ ବ୍ୟାଧ୍ୟାତ୍ମ; ସନ୍ଦି-
ଟ୍ଠିକୋ—ସ୍ଵୟଂ ଦର୍ଶନୀୟ; ଓକାଳିକୋ—କାଳାକାଳହୀନ; ଏହିପସ୍ମିକୋ—'ଏସ,
ଏବଂ ଦେବ'—ଏକରୂପ ବଳାର ଯୋଗ୍ୟ; ବିଞ୍ଝୁ—ବିଜ୍ଞ; ସୁପଟିପନ୍ନୋ—ସୁପଥେ
ପ୍ରାତିପନ୍ନ; ଉଜ୍ଜୁ—ଉଜ୍ଜୁ; ସାବକ—ଶ୍ରାବକ; ଐୟ—ଆୟ; ସାମୀଚି—ସମୀଚୀନ; ଆହ-
ଣେୟୋ—ଆହ୍ଵାଣ ଯୋଗ୍ୟ; ପାହଣେୟୋ—ପୁନଃ ପୁନଃ ଆହ୍ଵାଣ ଯୋଗ୍ୟ; ଅଞ୍ଜୁଲୀ-
କରଣେୟ—ସୋଡ଼ କରେ ନମସ୍କାର ଯୋଗ୍ୟ; ପୁଞ୍ଝଞ୍ଜକ୍ଷେତ୍ତଂ—ପୁଣ୍ୟକ୍ଷେତ୍ର ।

অনুশীলনী

- ১। বুদ্ধ রতন, ধর্ম রতন ও সঙ্ঘ রতন মুখস্ত লিখ।
- ২। ত্রিরতনের বাংলা অনুবাদ কর।

জাতকং

১। অথস্সদ্বার জাতক

অতীতে বারাণসিয়ং ব্রহ্মদত্তে রজ্জং কারেস্তে বোধিসত্তো মহাবিভবো মেট্টী অহোসি। অথস্স পুত্তো সত্তবস্সিকো জাতিয়া পঞ্ণবা অথকুসলো। সো এক দিবসং পিতরং উপসকমিষা “তাত অথস্স দ্বারং নাম কিন্টি অথস্সদ্বার পঞ্ণং পুচ্ছি। অথস্স পিতা পঞ্ণং কথেষ্টো ইমং পাথং আহ—

আরোগ্যং ইছে পরমঞ্চ লাভং সীলঞ্চ বুদ্ধানুমতং সূতঞ্চ,

ধম্মানুবত্তি চ অলীনতা চ অথস্স দ্বারা পমুখা ছলেতেতি।

এবং বোধিসত্তো পত্তুস্স অথদ্বারপঞ্ণং কথেসি। সো ততো পট্ঠাষ তেনু হনু ধম্মেনু বত্তি। বোধিসত্তোপি দানাদীনি পুঞ্ণানি কণ্ঠা যথাকমং গতো।

শব্দার্থ :—

অতীতে—অতীত কালে; বারাণসিয়ং—বারাণসীতে; রজ্জং কারেস্তে—রাজত্ব কালে; মহাবিভবো—ধনী; অথস্স—অনন্তর তাহার; অহোসি—ছিল; সত্ত—সাত; বস্সিকো—বৎসর; জাতিয়া—জন্মের; পঞ্ণবা—প্রজ্ঞাবান; অথকুসলো—বুদ্ধিবান; পিতরং—পিতার নিকট; উপসকমিষা—উপস্থিত হইয়া; তাত—পিতা; অথস্স—মঙ্গলের; কিন্টি—কি; পুচ্ছি—জিজ্ঞাসা

করিল; আরোগ্যং—আরোগা; সীলং—সীল; বুদ্ধানুত্তমতং—বুদ্ধের অনুকরণ;
 স্মৃতং—স্মৃতি; ধম্মানুবত্তি—ধম্মানুবর্তিতা; অলীনতা—নিলিখিতা; পমুখা—
 উত্তম; ছলেতেতি—এই ছয়টি; কথেসি—বলিলেন; ততো পট্ঠায—সেই
 সময় হইতে; পুণ্ড্রোনি—পুণ্যার্থ সমূহ; কথ্য—করিয়া; যথাকম্মং—যথাকর্ম;
 গতো—গমন করিলেন।

অম্মশীলনী

১। অর্থের দ্বার জাতকটি তোমার নিজের ভাষায় লিখ।

২। এই জাতকের গাথাটি পালি ভাষায় লিখ।

৩। বাংলায় অনুবাদ কর :—

ক) অতীতে বারানসীয়াং পুণ্ড্রং—পুচ্ছি।

খ) আরোগ্যং ইচ্ছে পমুখা ছলেতেতি।

—০—

২। মালুত জাতক

অতীতে একস্মিং পব্বত পাদে সীহো চ বাগ্গঘো চ বে সহায়কা
 একস্সা য়েব গুহাযং বসন্তি। তদা বোধিসত্তোপি ইসিপব্বজ্জং পব্বজ্জিয়া
 তস্মিং এব পব্বত পাদে বসতি। অথেক দিবসং তেসং সহায়কানং
 সীতং নিস্সায বিবাদো উদগাদি। বাগ্গঘো “কালে য়েব সীতং হোতী”তি
 আহ। সীহো “জুগ্গহে য়েবা”তি। তে উত্তো পি অহনো কক্কং ছিন্দিতুং
 অসক্কোত্তা বোধিসত্তং পুচ্ছিংসু। বোধিসত্তো ইমং গাথং আহ—

কালে বা যদি বা জুগ্ধে যদা বাযতি মানুতো,

বাতজানি হি সীতানি, উভোথমপরাজিতা'তি ।

এবং বোধিসত্তো তে সহায়কে সঞ্ঞাপেসি ।

শব্দার্থ :—পব্বতপাদে—পর্বতের পাদদেশে; চ—এবং; সহায়কা—বন্ধুদ্বয়; ইসি—ঋষি; পরবজ্জং—প্রব্রজ্যা; নিস্সায—নিমিত্ত; উদপ দি—উৎপত্তি হইল; কালে—কৃষ্ণপক্ষে; জুগ্ধে—সুরূপক্ষে; আহ—বলিল; অন্তনো—নিজের; কঙ্কং—সন্দেহ; ছিলিতুং—খণ্ডন করিতে; অসক্কোত্তা—অসমর্থ হয়ে; বাযতি—বহে; মানুতো—বাতাস; বাতজানি—বাতাস হইতে উৎপন্ন; উভথমপরাজিতা—উভয়ে অপরাজিত; সঞ্ঞাপেসি—বুঝাইয়াছিল;

অনুশীলনী

১। মালুত জাতকের বিষয়বস্তু তোমার নিজের ভাষায় লিখ।

২। অনুবাদ কর :

ক) তদা বোধিসত্তো পি উদপাদি ।

খ) ব্যগ্গো কালো পুচ্ছিংসু ।

—০—

৩। রোহিনী জাতক

অতীতে বারাগসীযং ব্রহ্মদত্তে ব্রহ্মং কারেত্তে বোধিসত্তো সেট্ঠীকূলে নিব্বত্তিষা পিতু অক্কয়েন সেট্ঠীঠানং লভি । তস্স পি রোহিনী নাম দাসী অহোসি । সাপি অন্তনো বিহিপহরণট্ঠানং আগম্বা নিপন্নং মাতরং

মক্খিকা মে অন্ম বারোহী’’তি বৃত্তা মুসলেন পহরিত্বা মাতরং জীবিতক্খয়ং
পাপেত্বা রোদিতুং আরভি। বোধিসত্তো তং পবত্তিং সুত্বা অমিত্তোপি
ইমস্মিং লোকে পণ্ডিতোব সেয্যাপ্তি চিন্তেত্বা ইমং গাথং আহ—

সেযো অমিত্তো মেধাবী বালানুকম্পকো;

পসুস রোহিনিকং জস্মিং মাতরং হস্তা সোচতী’তি।

ইমায় গাথায় ধম্মং দেসেসি।

শব্দার্থ : অরুয়েন—মৃত্যুর পর; সেট্ঠিঠানং—শ্রেষ্ঠীর স্থান; লভি—
লাভ করিল; বিহিপহরণঠানং—শালিধান নেওয়ার স্থান; আগস্থা—আসিয়া;
মক্খিকা—মশা; অন্ম—মাত; ব’রেহি—তাড়াইয়া দাও; বৃত্তা—বলা হইলে;
মুসলেন—মুদগর দ্বারা; জীবিতক্খয়ং—মৃত্যু; রোদিতুং—কান্না করিতে;
পবত্তিং—ঘটনা; সুত্বা—শুনিয়া; অমিত্তোপি—শত্রুও; ইমস্মিং—এই;
লোকে পৃথিবীতে; মেধাবী পণ্ডিত; বালানুকম্পকো—মুখের দয়া; জস্মিং—
জ্ঞানশূন্য; মাতরং—মাতাকে; হস্তা হত্যা করিয়া; সোচতি—অনুশোচনা
করিতেছে; পসংসহো প্রশংসা করিতে করিতে; ইমায়—এই; দেসেসি—
দেশনা করিলেন।

অনুশীলনী

১। রোহিনী জাতক তোমাব নিজের ভাষায় লিখ। এই জাতক অবলম্বনে
রোহিনীর বে কামির পরিচয় তুলে ধর।

২। বাংলায় অনুবাদ কর :

ক) তসুসা পি রোহিনী রোদিতুং আরভি।

খ) সেযো অমিত্তো হস্তা সোচতী’তি।

৪। সুনথ জাতক

অতীতে বারাগসীয়ঃ ব্রহ্মদত্তে রজ্জং কারেত্তে বোধিসত্তো কাসিরট্টে
একস্মিং মহাভোগ কুলে নিষাতিত্বা বয়স্পত্তো ঘরাবাসং গণ্হি। তদা
বারাগসিষং একস্স মনুস্সস্সসুনথো অহোসি, পিণ্ডভত্তং লভন্তো থুলসরীরো
জাতো।

অথেকো গামবাসী বারাগসিং আগতো তং সুনথং দিষ্ট্বা তস্স
মনুস্সস্স উত্তরসাটকঞ্চ বহাপণঞ্চ দত্ত্বা সুনথং গহেত্বা চন্ম যোন্তেন বন্ধিত্বা
যোন্তকোটিষং গহেত্বা গচ্ছন্তো অটবিমুখে একং সালং পবিসিত্বা সুনথং
বন্ধিত্বা ফলকে নিপজ্জিত্বা নিদ্রং ওক্কমি।

তস্মিং কালে বোধিসত্তো কেনচিদেব করণীয়েন অটবিং পবিসন্তো
তং সুনথং যোন্তেন বন্ধিত্বা ফলকে নিপজ্জিত্বা ঠপিতং দিষ্ট্বা পঠমং গাথং
আহ—

বালো বতাষং সুনথো যো বরত্তং ন খাদতি,

বন্ধঞ্চ পমুক্ষেয়া অসিতো চ ঘরং বজ্জে।

তং সূত্বা সুনথো ত্বতিষং গাথং আহ—

অট্ঠিতং মে মনস্মিং অথ মে হপ্পে কতং,

কালঞ্চ পটিকঙ্কামি যাব পসুসু পতিযোনো'তি।

সো এবং বহা মহাভগ্নে নিদ্রং ওক্কন্তে যোন্তং 'খাদিত্বা সুহিতো হুত্বা
পলায়িত্বা অন্তনো সামিকানং ঘরং এব গতো।

শব্দার্থ : মহাভোগকুলে— ধনীর পরিবারে; ঘরাবাসং— সংসারী জীবন;
সুনথো—কুকুর; থুলসরীরো— স্থূলশরীর; দিষ্ট্বা— দেখিয়া; উত্তর সাটকং—
চাদর; বহাপণং—টাকা; চন্মযোন্তেন— চর্ম রজ্জু দ্বারা, বন্ধিত্বা—বাধিয়া;

যোদ্ধকেটিয়ং—রজ্জুর একপ্রান্ত; অটবিমুখে—বনের মুখে; সালং—ঘরে;
ফলকে—তস্তায়; নিদং—নিদ্রা; ওকমি গেল; কেনচিদেব করণীষেব—কোন
কার্য বশতঃ; বালো—বোকা; বরত্তং—চর্মরজ্জু; অসিতো—খাইয়া; বজ্জে—
যাইতে পারিত; পমুকেয়া—মোচন করিয়া; কালং—সময়;
সামিকানং—ঐভুর।

অনুশীলনী

১। শূন্য ভাডকটি সংক্ষেপে বর্ণনা কর।

২। কুকুর কিভাবে তাহার ঐভুর বাড়ি পলাইয়া গেল।

৩। বাংলায় অনুবাদ কর :

ক) অতীতে বারাণসিয়ং খুলসরীরো জাতো।

খ) অথেকো গামবাসী পতিযোনো'তি।

গ) বালো বতাং বরং বজ্জে।

ঘ) অটঠিতং মে পতিযোনো'তি।

— ০ —

৫। সিগাল জাতক

অতীতস্মিং হি অনুতিরচারী চ গন্তীরচারী চ তি দে উদ্ধা মহন্তং
রোহিতমচ্চং লভিষ্বা 'ময়হং সীসং হোতু ভবনঙুখন্তি বিবাদপল্লা ভাজ্জেতুং
অসক্কোস্তা একং সিগালং দিষ্বা আহংসুঃ "মাতুলং ইমং নো ভাজ্জেত্বা
দেহি"তি। "অহং রঞ্ণা বিনিচ্ছেষাট্ঠানে ঠপিতো, তথ চিরং নিসিদিষ্বা
জ্জব বিহারথাষ আগতো"স্থি। ইদানি ওকাসো ন'থি'তি। "মাতুল, মা
এবং করোথ, ভাজ্জেত্বা এবং নো দেথা"তি।

“মম বচনে ঠস্‌স্‌থা”তি । “তস্‌সা মা মাতুলা”তি । “তেনেহি সাধু”তি
 দীপং ছিন্দিষা একমন্তে অকাসি; নঙুট্‌ঠং একমন্তে কষা চ পন তাতা,
 পেন পন বো অনুতীরে চরিতং সো নঙ্গুট্‌ঠং গমতু যেন গন্তিরে চরিতং
 ঠস্‌স্‌ সীসং হোতু, অযং পন মজ্জিমক্‌খণ্ডো মম বিনিচ্ছয়া ধম্মে ঠিতস্‌স
 ভবিষ্যতি”তি তে সঞ্‌ঞপেত্তো :

অনুতীচারী নঙ্গুট্‌ঠং সীসং গন্তীর চারিনো অথাযং মজ্জিমক্‌খণ্ডো
 ঠস্‌স্‌স ভবিষ্যতীতি ।

ইমং গাথং বহা মজ্জিমক্‌খণ্ডং আদায় পক্কামি । তে বিপ্পতিসারিনো
 ঠং ও লোকেষা অট্‌ঠংসু ।

শব্দার্থ : অনুতিরচারী—তীরবর্তী চারী; গন্তীরচারী—গন্তীরেচারী; উদ্দা—
 উদ্ভ; রোহিতমচ্চং—রোহিতমাচ; সীসং—মস্তক; তং—তোমার; নঙ্গুথ—
 নীচ; ভাঙ্কেতুং—বিভাগ করিতে; আহংসু—বলিয়াছিল; নো—আমাদিগকে;
 ঠঞ্‌ঞ—রাজ্যকর্তৃক; বিনিচ্ছয়াট্‌ঠানে—বিচর যোগ্য স্থানে; বজ্জাবিহ র-
 থায—নীচে বিচরণের জন্য; ওকাসো—অবকাশ; মা—না; বচনে—কথায়;
 ঠস্‌স্‌থা—স্থাপিত; ছিন্দিষা—ছিন্ন করিয়া; একমন্তে—একপ্রান্তে, অকাসি—
 রাখিল মজ্জিমক্‌খণ্ডো—মধ্যম খণ্ড, বহা—বলিয়া, বিপ্পতিসারিনো—
 অনুশোচনাপূর্ণ বা অনুতপ্ত ও লোকেষা—দেখিয়া ।

অনুশীলনী

- ১। শিগাল জাতক অবলম্বনে শিগালের ধূর্ততার পরিচয় দাও ।
- ২। শিগাল জাতকটি তোমার নিজের ভাষায় লিখ ।
- ৩। বাংলায় অনুবাদ কর :

ক) অহং রঞ্‌ঞা নো দেখা”তি ।

খ) তেনেহি সাধুতি সীসং হোতু ।

৪। পালিতে অনুবাদ কর :

ক) ব্রহ্মদত্ত রাজত্ব করার সময়ে; খ) এই গাথা বলিলেন; গ) সে একদিন পিতার নিকট উপস্থিত হইল; ঘ) তারা পর্বত প্রান্তে বাস করিত; ঙ) তাহার রোহিনী নামে দাসী ছিল; চ) সে কাঁদিতে আরম্ভ করিল; ছ) অমিত্র পণ্ডিত শ্রেষ্ঠ। জ) বোধিসত্ত্ব শ্রেষ্ঠী কুলে জন্ম গ্রহণ করিয়াছিলেন, ব) কুকুর তাহার প্রভুর গৃহে চলিয়া গেল; ঞ) মামা এরূপ করিও না।

—০—

৬। জম্বুখাদক জাতক

অতীতে বারাণসিয়াং ব্রহ্মদত্তে রজ্জং কারেত্তে বোধিসত্তো অঞ্ঞত-
রস্মিং জম্বুসণ্ডে কক্কখদেবতা হুত্বা নিব্বত্তি। তত্রেকো কাকো জম্বুসাখাং
নিসিন্নো জম্বুপকানি খাদতি। অথেকো সিগালো আগস্তা উদ্ধং ও লোকেত্তো
কাকং দিষ্ট্বা “যম্মুনাহং ইমস্স অভুতত্ত্বং বথেষ্বা জম্বুনি খাদেয়্য”ত্তি
তস্স বন্নং কথেষ্টো ইমং গাথং আহ—

১। কোথং বিন্দুস্সরো বগ্গু পবদন্তনং উত্তমো,

অচ্চুত্তো জম্বুসাখায়মোরচ্ছাপোব কুজ্জতী”তি।

অত নং কাকো পটিসংসত্তো হুতিয়ং গাথং আহ—

২। কুলপুত্তোব জানাতি কুলপুত্তে পসংসিতুং,

বাগ্গচ্ছাপো সরীরবল্ল ভুজ্জ সন্ম দদামি তে’তি।

এবঞ্চ পন বহা জম্বুসাখং চালেত্বা ফলানি পাতেসি।

অর্থশিং জম্বুক্বে নিক্সতা দেবতা তে উভোশি হতুতগুণ
কথং কথেষা জম্বুনি খাদন্তে দিশ্বা ততিষং গাথং আহ—

- ৩। চিরস্ বত পস্ সামি মুসাবারী সমাগতে,
বস্তাদং কুনগাদক্ অঞ্ঞমঞ্ঞং পসংসকে'তি।
ইমং পন গাথং বহা সা দেবতা ভেরবরুপারম্মনং
দস্ সেহা তে ততো পলাপেসী তি।

অর্থ — হতুতগুণ—অতিগুণ; নিক্সিত—জন্ম নিয়াছিল; কোথং—কে এই;
বিন্দুস্ সারো—মিষ্টভাষী; জম্বুসণ্ডে—জাম গাছে; মোরছাপোব—ময়ুর শাবক
শায়; ব্যগ্ঘ্জ্জাপো—ব্যাঘ্র শাবকতুল্য; ও লোকেন্তো—দেহিতে শ্রেণিতে;
বস্তাদং—ময়লা ভক্ষণকারী; চালেহা—নাড়িয়া; কুনগাদং—মৃতদেহ ভোজী;
হতুতগুণকথং—মিথ্যা প্রশংসাকারী; রুপারম্মনং—আকৃতি; পলাপেসি—
তাড়াইয়া দিল।

অনুশীলনী

- ১। জম্বুখাদক জাতকটি তোমার নিজ ভাষায় লিখ।
- ২। ইহা পড়িয়া তুমি কি উপদেশ পাইলে?
- ৩। বাংলায় অনুবাদ কর :
 - ক) অতীতে বারাগসীযং ইমং গাথং আহ।
 - খ) কোথং বিন্দুস্ সারো কুজতী'তি।
 - গ) এবক্ পন বহা গাথং আহ।
 - ঘ) চিরস্ বত পসংসকে'তি।
- ৪। পালিতে অনুবাদ কর :
 - ক) একটি কাক জাম বৃক্ষে বসিয়াছিল, খ) শৃগাল কাকের প্রশংসা
করিল; গ) কাক ও শৃগালের প্রশংসা করিল, ঙ) বৃক্ষ দেবতা
তাহাদিগকে তাড়াইয়া দিল।

৭। বহুভানি জাতক

অতীতে হিমবন্তপদেসে একস্মি সরে কচ্ছপো বসতি । দে হংসপোতকা
গোচরায় চরন্তা তেন সন্ধিং বিস্‌সাসং কহা দল্‌হবিস্‌সাসিকা হহা একদিবসং
কচ্ছপং পুচ্ছিংসু “সন্ম অস্থাকং হিমবন্তে চিত্তকূট পবততলে কঞ্চনগুহাযং
বসট্‌ঠানং রমনীযো পদেসো, গচ্ছিস্‌সসি অম্‌হেহি সন্ধিং”তি । “অহং
কথং গমিস্‌সামী”তি । “মযং হং নেস্‌সাম, সচে যুথং রক্‌খিস্‌সতী”তি ।
“রক্‌খিস্‌সামি সন্মা, গহেহা মং গচ্ছথা”তি । তে ‘সাধু’তি বহা একং
দণ্ডকং কচ্ছপং ডসানেহা সযং তস্‌স উভো কোটিযো ডসিহা আবাসং
পক্‌খঙ্খিংসু ।

তং তথা হংসেহি নীযমানং গামদারকা দিস্বা “দে হংসা দণ্ডেন
কচ্ছপং বহন্তী”তি আহংসু । কচ্ছপো “যদি মং সহাযা নেহি, তুমহাকং
এথ কিং ছট্‌ঠচেতকা”তি বখ্বামো হংসানং সীঘবেগতায় বারাগসীনগরে
রাজ্‌নিবেসনস্‌স উপরিভাগং সম্পত্ত্বালে দট্‌ঠট্‌ঠানতো দণ্ডকং বিস্‌সজিহা
আকাসজনে, পতিহা দেহা ভিজ্জি । সথা অথং আহরিহা ইমং পাথমাহ —

- ১। অবধি বত্ত অন্তানং কচ্ছপো ব্যাহং গিরং,
‘সুগ্‌গহিতস্মিং কট্‌ঠস্মিং বাচায সন্ধিয়াবধি ।
এবং পি দিস্বা নরবিরিষসেট্‌ঠো বাচং পমুঞ্জে,
কুসলং নাতিবেলং পস্‌সসি বহুভানেন কচ্ছপং
‘ধাসনগতন্তি বহুভানী জাতকং বিখ্যারেসি ।

শব্দার্থ : হংসপোতকা হ স-প্রাবক; গোচরায় — খাণ্ডের খোঁজে; বিস্‌সাসং —
বন্ধুত্ব; দল্‌হবিস্‌সাসিকা — গভীর বন্ধুত্ব ভাবাপন্ন; কঞ্চনগুহায — স্বর্ণগুহায়;
রমনীযো — সুন্দর; ছট্‌ঠচেতকা — হিংসা চিত্ত; সীঘবেগতায় — তড়িৎ গতির

জন্তু; দণ্ডকং—কাঠি; দ্বেষা—দ্বিষা; বাসনং—বিপন্ন; মুখং রক্ষিতুং—মুখ
সামলাইতে; সহ যা—বন্ধুগণ; ভিজ্জি—ভগ্ন হইয়া গেল; গিরং—কথা;
বহভানী—বহুভাষী। পক্খিক্খিংশু—উড়িয়া গেল।

অনুশীলনী

- ১। বহভানী জাতক পড়িয়া কি উপদেশ পাইলে? এই জাতকের বিষয়
বস্তু সহ লিখ।
- ২। বঙ্গানুবাদ কর :
ক) দেহসপোতকা অম্‌হেহি সন্ধিঃতি ?
খ) তং তথা দ্বেষা ভিজ্জি।
- ৩। পালিতে অনুবাদ কর :
ক) সরোবরে কচ্ছপ বাস করে, খ) আমাকে সেখানে নিয়ে চল।
গ) হিমালয়ে মনোরম বাসস্থান আছে, ঘ) হঃসদয় আকাশে উড়িয়া
গেল ঙ) আমি সেখানে যাব।

তৃতীয় পরিচ্ছেদ .

পড়াংশ

ত্রিরত্ন বন্দনা

- ১। যো সন্নিসিন্নো বরবোধিমূলে
মারং সসেন মহতিং বিজেষা,
সম্বোধিমাগচ্ছি অনন্তঞ্জানো
লোকুস্তমো তং পণমামি বুদ্ধং।
- ২। অট্ঠঙ্গিকো অরিয়পথো জনানং
মোক্ষপ্পবেসো উজ্জ্বকোব মগ্গো,
ধম্মো অযং সত্তিকরো পণীতো
নীয্যানিকো তং পণমামি ধম্মং।
- ৩। সজ্জো বিম্বুদ্ধো বরদধ্বিনেয্যো
সন্তেপ্রিয়ো সক্কমলপ্পহীনো,
ত্তণেহি নেকেহি সমিদ্ধিপ্পত্তো
অনাসবো তং পণমামি সত্তং।

শব্দার্থ : সন্নিসিন্নো—উপবিষ্ট; বরবোধিমূলে—শ্রেষ্ঠ বোধি মূলে; মারং—
মারকে; সসেন—সসৈন্ত; বিজেষা—জয় করিয়া; সম্বোধিমাগচ্ছি—সম্বোধি
লাভ করিয়াছেন; অনন্তঞ্জানো—অনন্তজ্ঞান; পণমামি—প্রণাম করিতেছি;
অট্ঠঙ্গিকো—অষ্ট অঙ্গ; অরিয়পথো—আর্যপথ; জনানং—জনগণের; মোক্ষ-
প্পবেসো—মুক্তিপথ; মগ্গো—মার্গ; সত্তিকরো—শান্তিপ্রদ; নিয্যানিকো
নৈয়ানিক; বর—শ্রেষ্ঠ; দধ্বিনেয্যো—দক্ষিণার যোগ্য; সক্কমল—সকল পাপ;
পহীনো—মুক্তবা বিহীন; অনাসবো—আসক্তিহীন।

অনুশীলনো

- ১। ত্রিরত্ন বন্দনাটি মুখস্ত লিখ।
- ২। ধর্ম বন্দনাটির বাংলা অনুবাদ কর।

মঙ্গল সূত্র

- ১। অসেবনা চ বালানং, পণ্ডিতানঞ্চ সেবনা,
পূজা চ পূজনীযানং, এতং মঙ্গলমুত্তমং।
- ২। বহুসচ্চঞ্চ সিংগঞ্চ বিনয়ো চ সুসিদ্ধিতো,
সুভাসিতা চ যা বাচা, এতং মঙ্গলমুত্তমং।
- ৩। মাতা-পিতৃ উপট্ঠানং, পুস্তদারস্ সঙ্গহো,
অনাকুল। চ কন্মস্তা, এতং মঙ্গলমুত্তমং।
- ৪। গারবো চ নিবাতো চ সগুট্ঠী চ কতঞ্ঞুতা,
কালেন ধম্ম সবণং, এতং মঙ্গলমুত্তমং।

শব্দার্থঃ—বালানং—মুখ্যদের; পণ্ডিতানং—পণ্ডিতদের; সেবনা—সেবা করা;
পূজনীযানং—পূজনীয়দের; মঙ্গলং—মঙ্গল বা কল্যাণ; উত্তমং—উত্তম বা শ্রেষ্ঠ;
বহুসচ্চং—বহু সত্য বিষয়ে; সিংগং—শিল্প; বাচা—বাক্য; উপট্ঠানং—
সেবা করা; পুস্তদারস্—স্ত্রী-পুত্রের; সঙ্গহো—উপকার করা, অনাকুলা—
অনুকূল, কতঞ্ঞুতা—কৃতজ্ঞ থাকার, সাংগং—শ্রবণ করা।

অনুশীলন

- ১। মঙ্গল শব্দের অর্থ কি? মঙ্গল সূত্রের প্রথম দুই স্তবক মুখস্থ লিখ।
- ২। বাংলার অনুবাদ করঃ
 - ক) মাতা পিতৃ এতং মঙ্গলমুত্তমং।
 - খ) গারবো চ এতং মঙ্গলমুত্তমং।

ধম্মপদ

- ১। নহি বেরেন বেরানি সম্মত্তী'ধ কুদাচনং
অবেরেন চ সম্মত্তি এস ধম্মো সনন্তনো ।
- ২। ন পরেসং বিলোমানি ন পরেসং কতাকতং,
অন্তনো'ব অবেক্খেয়া কতানি অকতানি চ ।
- ৩। ন ভজে পাপকে মিত্তে ন ভজে পুরিসাধমে,
ভজে' মিত্তে কল্যাণে ভজে'থ পরিশুত্তমে ।
- ৪। হীনং ধম্মং ন সেবেষা পমাদেন ন সংবসে,
মিচ্ছাদিট্ঠিং ন সেবেষা ন সিয়া লোকবন্ধনো ।
- ৫। সব্ব পাপস্স অকরং কুসলস্স উপসম্পদা,
সচ্চিত্তপরিযোদপনং এতং বুদ্ধানুসাসনং ।
- ৬। ন তেন পণ্ডিতো হোতি যাবতা বহু ভাসতি,
থেমী অবেরী অন্তযো পণ্ডিতো'তি পবুচ্চতি ।

শব্দার্থ : বেরেন — শত্রুতা দ্বারা, সম্মত্তি — উপশম, কুদাচনং — কখনও, সনন্তনো — সনাতন, পরেসং — পরের বা অন্তের, বিলোমানি — বিচ্যুতি, কতাকতং — কতাকৃত, অন্তনো — নিজের, অবেক্খেয়া — লক্ষ্য যোগ্য, ভজে — ভজনা, পাপকে — পাপী, পুরিসাধমে — নরাধম, হীনং — হীন, সেবেষা — সেবা, পমাদেন — প্রমাদের সাথে, সিয়া — বন্ধিত করা, লোক-বন্ধনা — লোক বন্ধনা বা জন্মের কারণ, অকরং — অকরনীয়, সচ্চিত্ত — স্বীয় চিত্ত, পরিযোদপনং — পবিত্রতা সাধন, থেমী — সহিষ্ণু, অন্তযো — নিভিক, পবুচ্চতি — অভিহিত ।

অনুশীলনী

- ১। বাংলায় অনুবাদ কর :
 - ক) ন পরেসং অকতানি চ ।
 - খ) হীনং ধম্মং লোকবন্ধনো ।
 - গ) ন তেন পবুচ্চতি ।
- ২। ধম্মপদের যে কোন দুইটি গাথা মুখস্ত লিখ ।

সুজন কণ্ঠে

- ১। চজ্জ হুজ্জন সংসগ্গং ভজ্জ সাধু সমাগমং,
কর পুঞ্‌ঞমহরত্তিং সর নিচ্চমনিচ্চতং ।
- ২। যথা উহস্বর বহিবত্তকমেব চ,
অন্তো কিমিহি সম্পুণ্ণা এবং হুজ্জনহদযা ।
- ৩। যথাপি পনসা পক্কা বহিকট্টকমেব চ,
অন্তো অমত্তসম্পণ্ণা এবং সুজন হদযা ।
- ৪। চন্দনং সীতলং লোকে ততো চন্দনং'ব সীতলং,
চন্দন-চন্দ সীতম্হা সাধুবাধ্যং সুভাসিতং ।
- ৫। ভমরা পুণ্‌ফমিচ্ছন্তি গুণমিচ্ছন্তি সজ্জনা,
মক্খিকা পুতিমিচ্ছন্তি দোসমিচ্ছন্তি হুজ্জনা ।
- ৬। সুণথো সুণথং দিষা দন্তং দস্‌সেতি হিংসিতুং,
হুজ্জম্মো হুজ্জনং দিষা রোসয়ং হিংসমিচ্ছন্তি ।

শব্দার্থ : চজ্জ—পরিভ্রমণ কর; ভজ্জ—সেবা কর; সংসগ্গ—সংস্পর্শ;
অহোরত্তিং—দিবারাত্রি; নিচ্চং—নিত্য; অনিচ্চতং—অনিত্যতাকে; উহস্বর—
ধ্রুৱ ফল; বহিবত্তকং—বাহিরের আবরণ; কিমিহি—কীট দ্বারা; হদযা—
হৃদয়; পনসা—কাঁঠাল; পুতি—ময়লা; লোকে—পৃথিবীতে; সুণথো—কুকুর,
মিচ্ছন্তি—আহরণ করে; দস্‌সেতি—দর্শন করে; রোসয়ং—হিংসায়;
পুঞ্‌ঞং—পুণ্য ।

অম্মুশীলনী

- ১। সুজন কণ্ঠে কবিতার প্রথম চার লাইন মুখস্ত লিখ ।

২। বাংলায় অনুবাদ কর :

ক) যথাপি পনসা সুজন হৃদয়া ।

খ) ভমরা-পুণ্ফ হৃজ্জনা ।

৩। ব্যাখ্যা কর :

ক চন্দনং সীতলং সুভাসিতং ।

খ) চজ্জ হৃজ্জন নিচ্চমনিচ্চতং ।

৪। পালি ভাষায় অনুবাদ কর :

১) ইনি সেই ভগবান। ২) ভগবানের শ্রাবকসংঘ সুপ্রতিপন্ন।

৩) বোধিসত্ত্ব শ্রেষ্ঠী কুলে জন্ম গ্রহণ করেন। ৪) সীংহ ও বাব।

৫) তাহারা গুহায় বাস করে। ৬) তাহার কুহিনী নামে এক দাসী ছিল। ৭) বারাণসীতে এক রাজা ছিলেন। ৮) শক্রতার

দ্বারা শক্রতার উপসম হয় না। ৯) পুরুষাধমকে সেবা করিও না।

১০। হৃজ্জনের সংসর্গ ত্যাগ কর।

পরিশিষ্ট

অনুবাদ—(গদ্যাংশ)

তিরতন

১) বুদ্ধ রতন—

সেই ভগবান অর্হং, সম্যকসম্বুদ্ধ, বিদ্যাচরণসম্পন্ন, সুগত, লোকবিদ, অনন্তর, পুরুষ দমনকারী সারথী, দেব-মানুষের শাস্তা, বুদ্ধ এবং ভগবান।

২) ধর্ম রতন -

ভগবান বুদ্ধের ধর্ম সু-আখ্যাত, স্বয়ং দ্রষ্টব্য, ইহা অকালিক, এসে দেখার যোগ্য, নৈর্বাণিক ও বিজ্ঞগণ কর্তৃক নিজে নিজেই বিদিতব্য।

৩) সঙ্ঘ রতন -

ভগবান বুদ্ধের শ্রাবক সংঘ সুপ্রতিপন্ন, স্থায় প্রতিপন্ন, সমীচীন বা উত্তম প্রতিপন্ন, এই চারিযুগল বা অষ্টবিধ পুরুষ বুদ্ধের শ্রাবক সংঘ, তাহারা আহুণেয়া, পাহুণেয়া, দক্ষিণেয়া, অঞ্জলীকরণীয় ও জগত্তের অনন্তর পুণ্যক্ষেত্র।

জাতক

১। অথুসুসদ্ধার জাতক

অতীতকালে বারাণসীতে ব্রহ্মদত্ত রাজার রাজত্ব কালে বোধিসত্ত্ব এক মহা ধনশালী শ্রেষ্ঠী ছিলেন। তাহার এক পুত্র সাত বৎসর বয়সেই প্রজ্ঞাবান ও অর্থকুশল হইয়াছিল। সে একদিন তাহার পিতার নিকট জিজ্ঞাসা করিল, পিতা: অর্থের দ্বার কি? অনন্তর তাহার পিতা অর্থদ্বার পথের উত্তরে এই গাথাটি বলিলেন: আরোগ্য, সদাচার, বুদ্ধ বাক্যে শ্রদ্ধা, শাস্ত্রানুশীলন, ধর্মপথ অনুসরণ এবং সাংসারিক বিষয়ে অগ্রমত্ততা— এই ছয়টিই পরমার্থ লাভের দ্বার।

এই ভাবে বোধিসত্ত্ব পুত্রকে অর্থদ্বার প্রেরণের উত্তর দিলেন। সে তখন হইতে সেই ছয়টি নিয়ম মানিয়া চলিত। বোধিসত্ত্বও দানাদি পুণ্যকর্ম করিয়া কর্মানুযায়ী গতি প্রাপ্ত হইলেন।

২। মালুত জাতক

অতীত কালে কোন এক পর্বতের পারদেশে সিংহ ও বাঘ দুই বন্ধু একই গুহায় বাস করিত। তখন বোধিসত্ত্ব ঋষি প্রব্রজ্যা গ্রহণ পূর্বক সেই পর্বত-পাদদেশে বাস করিতেন। অনন্তর একদিন কখন শীত হয় এই সম্বন্ধে দুই বন্ধুর মধ্যে বিবাদ হইল। বাঘ বলিল, “কৃষ্ণপক্ষে শীত হয়”। সিংহ বলিল, “শুক্ল পক্ষে শীত হয়”। তাহারা উভয়ে তাহাদের সন্দেহ খণ্ডন করিতে না পারিয়া বোধিসত্ত্বকে জিজ্ঞাসা করিল। বোধিসত্ত্ব এই গাথাটি বলিল : কৃষ্ণপক্ষ হউক আর শুক্লপক্ষ হউক যখন বায়ু প্রবাহিত হয় তখনই শীত হয়। শীত বাতাস-জাত; তোমরা উভয়ে অপরাধিত।

এইরূপে বোধিসত্ত্ব দুই বন্ধুর বিবাদ মিটাইয়া দিলেন।

৩। রোহিনী জাতক

অতীতকালে বারাণসীতে ব্রহ্মদত্ত রাজার রাজত্ব কালে বোধিসত্ত্ব শ্রেষ্ঠী কুলে জন্ম গ্রহণ করিয়াছিলেন। পিতার মৃত্যুর পর তিনি শ্রেষ্ঠী পদে নিযুক্ত হন। তাহার রোহিনী নাম্নী এক দাসী ছিল। রোহিনীর মাতা শান ভাগিবার স্থানে গুইয়া কষ্টকে বলিল, “বাছা, মাছি গুলি তাড়াইয়া দাও”। তখন সে মুসল দ্বারা প্রহার করতঃ মায়ের প্রাণ সংহার করিয়া কাঁদিতে লাগিল। বোধিসত্ত্ব ইহা শুনিয়া “এই পৃথিবীতে পণ্ডিত শত্রুও ভাল এরূপ চিন্তা করতঃ এই গাথাটি বলিলেন :—

মেধাবী শত্রুও ভাল দয়ার পাত্র মুখ হিতে বিপরীত করে। নির্বোধ রোহিনীকে দেখ, সে মায়ের প্রাণ সংহার করিয়া অনুশোচনা করিতেছে।

পণ্ডিত লোকের প্রশংসা করিয়া বোধিসত্ত্ব এই গাথা দ্বারা ধর্মোপদেশ দিলেন।

৪। স্নানথ জাতক

অতীতকালে বারানসীরাজ ব্রহ্মবস্ত্রের রাজত্বের সময় বোধিসত্ত্ব কাশী-রাজ্যে কোন এক ধনবান বংশে জন্ম গ্রহণ করিয়া বয়ঃপ্রাপ্ত হইলে গৃহস্থ জীবন যাপন করিতেন। সেই সময়ে কোন এক লোকের একটি কুকুর ছিল। উহা ভাত খাইয়া বেশ মোটাসোটা হইয়াছিল। একজন গ্রামবাসী বারানসীতে কুকুরটিকে দেখিয়া মালিককে স্বীয় চাদর খানা ও কিছু টাকা দিয়া কুকুরটি লইয়া চর্ম্মরশিতে বাঁধিয়া রশির অগ্রে ধরিয়া যাইতে যাইতে বনের প্রবেশ পথে এক গাছালায় ঢুকিয়া কুকুরটিকে বাঁধিয়া তক্তার উপর শুইয়া ঘুমাইতেছিল।

সেই সময়ে বোধিসত্ত্ব কোন কারণে সেই বনে প্রবেশ করিবার সময় কুকুরটিকে সেখান রশিতে বন্ধন অবস্থায় দেখিয়া প্রথম গাথা বলিলেন—

এই কুকুরটি নিশ্চয়ই মূর্থ। কারণ ইহার বন্ধন রজ্জু খাইয়া ফেলিতেছে না কেন? তাহা হইলে ইহা বন্ধন হইতে মুক্ত হইতে পারে এবং খাইয়া ঘরে যাইতে পারে।

তাহা শুনিয়া কুকুর দ্বিতীয় গাথা বলিল—

ইহা আমার মনে ঠিক আছে। কিন্তু ভাবিতেছি বর্খন লোকজন ঘুমাইয়া পরে।

কুকুরটি এইরূপ বলিয়া সকলে নিদ্রিত হইলে রশি খাইয়া আনন্দিত মনে স্বীয় মালিকের ঘরে চলিয়া গেল।

৫। সিংগাল জাতক

অতীতকালে নদীতীরবর্তী ও দূরবর্তী বিচরণকারী দুই বন্ধু উদভ একটি বৃহৎ রুইমাচ পাইয়া “মস্তকের অংশ আমার, লেজের অংশ তোমার”

বলিয়া ঝগড়া করিতে করিতে ভাগ করিতে না পারিয়া এক শৃগালকে দেখিয়া বলিল, “মামা, ইহা আমান্নিকে ভাগ করিয়া দাও।” শৃগাল বলিল, “আমি রাজা কর্তৃক বিচারক নিযুক্ত হইয়াছি। তথা হইতে আমি নীচে বিহারের জন্য আসিয়াছি। এখন আমার সময় নাই।” “মামা এমন করিও না। ইহা আমান্নিকে ভাগ করিয়া দাও।” “আমার কথায় বিশ্বাস রাখ।” “নিশ্চয় মামা।” শৃগাল “তাহা হইলে উদ্ভম” বলিয়া মস্তক ছিড়িয়া এক পার্শ্বে রাখিয়া দিল। লেজ এক পার্শ্বে করিয়া বলিল, যে অনুতীরচারী সে লেজ পাইবে এবং যে দুরবতীচারী তাহার মস্তক; এই মধ্যখণ্ড আমি বিচারক হিসাবে আমার হইবে” তাহা বুঝাইবার জন্য বলিল:—

অনুতীরচারী লেজ, দুরবতীচারী মস্তক পাইবে; বিচারক হিসাবে মধ্য খণ্ড আমার।

এই গাথা বলিয়া মধ্যখণ্ড লইয়া শৃগাল চলিয়া গেল। ইহার অনুশোচনা করিতে করিতে তাহাকে দেগিয়া দাঁড়াইয়া রহিল।

৬। জম্বুখাদ জাতক

অতীতকালে বারাণসীতে ব্রহ্মদত্তের রাজত্ব কালে বোধিসত্ত্ব কোন জামগাছে বৃক্ষ দেবতা হইয়া জন্ম গ্রহণ করেন। এক বাক সেই জামগাছে বসিয়া বসিয়া পাকা জাম খাইতেছিল। তখন এক শৃগাল সেখানে আসিয়া চিন্তা করিল, “যদি আমি ইহার গুণ বর্ণনা করি তাহা হইলে ইহা নিশ্চয়ই আমাকে জাম খাইতে দিবে। তখন সে কাকের গুণ বর্ণনা করিয়া এই গাথাটি বলিল:

কে এই সুন্দর স্বর বিশিষ্ট পাখি ময়ূর শাবকের হার এই বৃক্ষে বসিয়া গান করিতেছে?

কাক এই প্রশংসা বাক্যে গদ্ গদ্ হইয়া দ্বিতীয় গাথা বলিল, “কুলপুত্রই কুলপুত্রকে প্রশংসা করিতে জানে। তুমি বাঘের বাচ্চার স্তায় সুন্দর। তোমাকে জাম দিতেছি. খাও।

এই বলিয়া সে জাম গাছটি নাড়িয়া কিছু জাম ফেলিয়া দিল। তখন বৃক্ষ দেবতা তাহাদের এই মিথ্যা প্রশংসা বাক্য শুনিয়া তৃতীয় গাথা বলিলেন—

দেখিতেছি, এখানে অনেক মিথ্যাবাদী আসিয়াছে। তোমরা উভয়ে নীচ এবং পরস্পর পরস্পরকে প্রশংসা করিতেছ।

এই গাথা বলিয়া বৃক্ষ দেবতা ক্রোধ রূপ ধারণ করিয়া তাহাদিগকে সেখান হইতে তাড়াইয়া দিলেন।

৭। বহুভাবী জাতক

পুরাকালে হিমালয়ে এক সরোবরে একটি কচ্ছপ বাস করিত। দুইটি হাঁসের বাচ্চা বিচরণ করিতে করিতে বহুতা স্রুত্রে আবদ্ধ হইল। একদিন কথায় কথায় হংস শাবক দুইটি কচ্ছপকে বলিল, “মশায়, আমাদের হিমালয়ের চিত্রকূট পর্বতে কাঞ্চন গুহায় সুন্দর বাসস্থান আছে। সেখানে আমার সঙ্গে যাইবে কি?” কচ্ছপটি বলিল, “আমি কেমন কইয়া যাইব?” হাঁসেরা বলিল, আমরা নিয়া যাইতে পারি, যদি তুমি মুখ সামলাইতে পার।” কচ্ছপ বলিল, “আমি মুখ সামলাইতে পারিব। আম কে নিয়া চল।” তখন হাঁসেরা একটি কাঠির মধ্যে কচ্ছপকে কামড়াইয়া ধরিতে বলিল।

তাহ কে এইভাবে হাঁসেরা নিতে দেখিয়া পাড়ারগায়ের ছেলেরা বলিতে লাগিল, “দেখ, দুইটি হাঁস একটি কচ্ছপকে নিয়া যাইতেছে। কচ্ছপ বলিয়া উঠিল, “যদি আমার বন্ধুরা আমাকে নিয়া যায় তাহাতে তোদের

কি?" একথা বলিতে না বলিতে সে বারাণসী রাজের প্রাসাদের ছাদের উপর পড়িয়া মারা গেল।

ভগবান এই উপলক্ষে নিম্নোক্ত গাথাটি বলিলেন—

করুণ কথা বলিয়া মারা গেল। সে কাঠিটি ভালভাবে ধরিয়াছিল,
কিন্তু কথার দোষেই মারা পড়িল।

বহু কথা বলায় অনেক দোষ। ইহা বলিয়া ভগবান বহুভানী জাতক
দেখনা করিলেন।

—০—

পদ্যাত্মক

১। ত্রিবিধ বন্দনা

- ১। যিনি শ্রেষ্ঠ বোধিজ্ঞান মূলে উপবিষ্ট হইয়া মহা-ঋদ্ধি বলে সসৈন্ত
মারকে পরাস্ত করিয়া অনন্ত জ্ঞান সমন্বিত সমোষি লাভ করিয়াছেন,
সেই লোকুত্তম বুদ্ধকে প্রণাম করিতেছি।
- ২। আর্ঘ্যষ্টাঙ্গিক পথই আর্ধগণের নির্বাণে প্রবেশ করিবার পথ। এই
ধর্মই শ্রেষ্ঠ শাস্তি প্রদ। সেই নৈষ্যায়িক ধর্মকে প্রণাম করিতেছি।
- ৩। যেই সংঘ বিশুদ্ধ, দানের শ্রেষ্ঠ পাত্র, স্বয়ং প্রত্যক্ষকৃত সকল প্রকার
পাপবিহীন, প্রভূত গুণ সমৃদ্ধ, সেই আসবহীন সংঘকে প্রণাম করিতেছি।

২। মঙ্গল সূত্র

- ১। মুখলোকের সেবা না করা, জ্ঞানীলোকের সেবা করা ও পুজনীয়
ব্যক্তিগণের পূজা করা, ইহাই উত্তম মঙ্গল।

- ২। বহু সত্য বিষয়ক জ্ঞান লাভ করা, বিবিধ শিল্প শিক্ষা করা, বিনয়ী ও সুশিক্ষিত হওয়া এবং সুবাক্য ভাষণ করা, ইহাই শ্রেষ্ঠ মঙ্গল।
- ৩। মাতা - পিতার সেবা করা, স্ত্রী - পুত্রের উপকার করা ও নিষ্পাপ ব্যবস্থা বাণিজ্য দ্বারা জীবিকার্জন করা, ইহাই উত্তম মঙ্গল।
- ৪। গৌরবান্বিত ব্যক্তির গৌরব প্রদর্শন করা, তাঁহাদের প্রতি বিনয় প্রদর্শন করা, প্রাপ্ত বিষয়ে সন্তুষ্ট থাকা, উপকারীর উপকার স্বীকার করা, যথা সময়ে ধর্ম গ্রহণ করা, ইহাই শ্রেষ্ঠ মঙ্গল।

৩। ধর্মপদ

- ১। জগতে শত্রুতার দ্বারা কখনও শত্রুতার উপশম হয় না, मित्रতার দ্বারাই শত্রুতার উপশম হয়; ইহাই সনাতন ধর্ম।
- ২। পরের বিচ্যুতির প্রতি কিংবা পরের কৃতাকৃত কর্মের প্রতি লক্ষ্য করিবে না; নিজের কৃতাকৃত কর্মাদির প্রতি দৃষ্টি রাখিবে।
- ৩। পানী মিত্রের সংসর্গ করিবে না, নরাধর্মের সংসর্গ করিবে না; কল্যাণ মিত্রদেরও পুরুষোত্তমদের সংসর্গ করিবে।
- ৪। হীন বিষয়ের সেবা করিও না, প্রমত্ততার জীবন কাটাইও না, মিথ্যা-দৃষ্টির সেবা করিও না, লোক (জগৎ) সংশ্লিষ্ট বুদ্ধি করিও না।
- ৫। সকল প্রকার পাপ হইতে বিরতি (শীল), কুশল কর্মের পরিপূর্ণতা (প্রজ্ঞা) ও স্বীয় চিত্তের পবিত্রতা সাধন (সমাধি) — ইহাই বুদ্ধদের অনুশাসন।
- ৬। যদি কেহ অধিক কথা বলে তবে সে তদ্বারা পণ্ডিত হয় না, যিনি সঙ্গীত, দয়ালু ও নির্ভীক তিনিই পণ্ডিত বলিয়া অভিহিত হন।

৪। শূভ্রন কাণ্ড

- ১। দুর্জনের সহবাস ত্যাগ কর, সঙ্কমের সেবা কর। অহোরাত্র পুণার্জন কর এবং নিত্য অনিত্য ভাবনা কর।
- ২। উদ্ভয়ের বহিরাভরণ দেখিতে শূদ্রর কিন্তু ভিতরে অসংখ্য বীচিতে পূর্ণ, অমুরূপ ছষ্ট লোকের হৃদয়ও বহু কলুষপূর্ণ।
- ৩। পাকা কাঁঠালের বহিরাভরণ কাঁটায় পরিপূর্ণ কিন্তু ভিতরে অমৃত সদৃশ সঙ্কমের হৃদয়ও সেইরূপ গুণসম্পন্ন।
- ৪। পৃথিবীতে চন্দন শীতল, ততোধিক শীতল চন্দ্রের কিরণ, কিন্তু শূদ্রর উচ্চম বাক্য চন্দ্র ও চন্দন হইতে অধিকতর শীতল।
- ৫। অমর পুষ্পরেণু সংগ্রহ করে, শূভ্রন গুণ আহরণ করে, মাছি পুঁতগন্ধ সংগ্রহ করে আর দুর্জনেরা দোষ আহরণ করে।
- ৬। কুকুর কুকুরকে দেখিয়া হিংসায় দাঁত বাহির করে, দুর্জন ব্যক্তি সং ব্যক্তি দেখিলে হিংসাবশতঃ আক্রমণ করে।

“নালন্দা” প্রকাশিত বই

- ১। পালি ভাষা শিক্ষা—প্রথম ভাগ
- ২। পালি ভাষা শিক্ষা—দ্বিতীয় ভাগ
- ৩। পালি ভাষা শিক্ষা—তৃতীয় ভাগ
- ৪। মাধ্যমিক বিজ্ঞান সহায়িকা (প্রথম খণ্ড)
- ৫। মাধ্যমিক বিজ্ঞান সহায়িকা (দ্বিতীয় খণ্ড)
- ৬। নিম্ন মাধ্যমিক বৃত্তি গাইড (বিজ্ঞান ও গণিত)
- ৭। অধ্যক্ষ প্রামোদ রঞ্জন বড়ুয়া বিরচিত
পালি ব্যাকরণ (যন্ত্রস্থ)

না ল ন্দা

অভিজ্ঞাত পুস্তক বিপণী

১৫৬, আন্দরকিল্লা, চট্টগ্রাম।